

## مدونة قواعد السلوك للموردين والمقاولين من الباطن لدى جي إي إيه (نسخة: 4، 2022/9)

تحدد مدونة قواعد السلوك هذه مبادئ ومتطلبات مجموعة GEA Group Aktiengesellschaft وكل الشركات التابعة لها وفقاً لقانون الشركات (يُشار لها في هذه الوثيقة باسم "جي إي إيه") لجميع موردي السلع والخدمات الخاصة بها، وجميع المتعهدين من الباطن، وكذلك مجموعة شركات الموردين والمتعهدين من الباطن (يشار إليهم مجتمعين فيما يلي باسم: "المورد" أو "الموردين") فيما يتعلق بمسؤوليتهم تجاه المجتمع والبيئة والأفراد المشاركين في تصنيع السلع أو أداء الخدمات. تحتفظ جي إي إيه بالحق في تعديل متطلبات مدونة قواعد السلوك هذه في حالة حدوث تغييرات في برنامج امتثال جي إي إيه. تأخذ مدونة قواعد السلوك هذه أيضاً في الاعتبار، وبشكل خاص، متطلبات [قانون مكافحة العبودية الحديثة في المملكة المتحدة لعام 2015 و] القانون الألماني بشأن التزامات العناية الواجبة للشركات في سلاسل التوريد (Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz - LkSG)، بهدف منع أو تقليل مخاطر انتهاك حقوق الإنسان أو انتهاك الالتزامات البيئية في سلاسل التوريد أو إنهاء انتهاك حقوق الإنسان أو انتهاك الالتزامات البيئية.

كشرط لممارسة الأعمال التجارية مع جي إي إيه، نتوقع من الموردين الامتثال لهذه المتطلبات علاوة على الخضوع للمعايير واللوائح البيئية الوطنية والدولية. وتعتزم جي إي إيه أن تضيف على مدونة قواعد السلوك هذه روح الحوار البناء والشراكة مع الموردين. وإذا علمت جي إي إيه أو اشتبهت في وقوع حوادث عدم امتثال لمدونة قواعد السلوك هذه، وأبلغت المورد بذلك، فهي تتوقع من المورد أن يحقق في حوادث عدم الامتثال ويقومها في أقرب وقت ممكن ضمن إطار زمني يُتفق عليه. وإذا لم يُبد المورد استعداداً لتقييم هذه الحوادث، فتحفظ جي إي إيه بالحق في اتخاذ الإجراء القانوني المناسب متضمناً الإجراءات أدناه التي تُتخذ لإنهاء علاقة العمل تماماً أو من خلال تعزيز الإجراءات التصحيحية وتعقبها وفرضها.

تتطبق مدونة قواعد السلوك هذه على الموردين، وتتضمن المبادئ التالية:  
بعقوبة.

### الالتزام الشامل

يجب على الموردين احترام القوانين واللوائح والامتثال لها في جميع البلدان التي يعملون فيها وبشروط و/أو يبيعون فيها السلع والخدمات. وإذا كانت متطلبات القوانين المحلية في مرتبة أدنى من المعايير الدولية المذكورة في هذه الوثيقة، فيجب على الموردين اتباع أحدث المعايير الدولية.  
يجب على الموردين احترام حقوق الإنسان والحد من الآثار البيئية لشركاتهم أو أنشطتهم.  
يجب على الموردين تنفيذ متطلبات مدونة قواعد السلوك هذه في سلسلة التوريد كاملةً.

### سياسات العمالة والسياسات الاجتماعية

**حظر عمالة الأطفال**  
تحتزم جي إي إيه حق الأطفال في النمو والتعليم.  
يحظر على الموردين توظيف الأطفال بما يمثل انتهاكاً لاتفاقية منظمة العمل الدولية (انظر اتفاقية منظمة العمل الدولية المتعلقة بالحد الأدنى لسن العمل رقم 138، 182).

يجب أن يكون الحد الأدنى لسن العمل هو الحد الأدنى للسن القانونية للبلد، أو سن إكمال التعليم الإلزامي في ذلك البلد، أيهما أعلى في أي حالة.

### حظر العمالة القسرية

يحظر على الموردين، تحت أي ظرف من الظروف، اللجوء إلى العمالة القسرية أو غير الطوعية، أو الترويج لها، أو التسبب فيها بأي شكل من الأشكال. ومن الأمثلة على هذه العمالة، على سبيل المثال لا الحصر، الممارسات التي تقيد حركة الناس؛ أو التحفظ على الأجور أو الاحتفاظ بوثائق الهوية لإجبار العاملين على البقاء في الوظيفة؛ أو محاصرتهم بالديون الوهمية أو الاستقطاعات من الأجور التي لا يستطيعون الهروب منها؛ أو غياب التقدير (انظر اتفاقيات منظمة العمل الدولية رقم 29، 105).

يجب على الموردين التأكد من إدراك العمال لحقوقهم فيما يتعلق بدفع الأجور والعمل الإضافي والاحتفاظ بوثائق الهوية. ولذلك، يضمن الموردون حصول العمال على معاملة عادلة، واحترام حقوقهم.

### ساعات العمل

يجب أن تخضع ساعات العمل (بما في ذلك ساعات العمل الإضافية) للقوانين واللوائح المتبعة واتفاقيات المفاوضات الجماعية والمعاهدات الدولية. يحظر على الموردين اللجوء للعمل الإضافي كبديل عن الأجر العادي غير الكافي. إذا كان العمل الإضافي مدفوع الأجر، فيجب أن يستند الدفع إلى اللوائح القانونية و/أو القواعد المتفق عليها بشكل جماعي. لا يجوز الإجبار على العمل أو الخدمة خارج ساعات العمل اليومية العادية من خلال استغلال ضعف العامل عبر تهديده

### الأجور العادلة

يجب على الموردين الالتزام بجميع القوانين واللوائح المتبعة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالحد الأدنى للأجور وساعات العمل الإضافية والمزايا الواجبة قانونياً. يجب على الموردين دفع معدلات أجور لا تقل عن تلك الخاصة بالتجارة أو الصناعة التي يتم فيها تنفيذ العمل. في الأماكن التي لا يلزم القانون فيها بتحديد حد أدنى للأجور، يكون تحديد ذلك حسب اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 131. يجب أن تُدفع أجور العمال بطريقة عادلة وفي الوقت المستحق.

### عدم التمييز والمساواة في الأجور

تحتزم جي إي إيه الاختلافات الثقافية. يجب على الموردين عدم التمييز بين العمال أو تهميش أي عامل على أساس العرق أو اللون أو العمر أو الجنس أو التوجه الجنسي أو العرقي أو الإعاقة أو الدين أو الانتماء السياسي أو العضوية النقابية أو الأصل القومي أو الأصل الاجتماعي أو الحالة الاجتماعية وذلك في ممارسات التوظيف والاستخدام مثل طلبات التوظيف والترقيات والمكافآت والحصول على التدريب والمهام الوظيفية والأجور والمزايا والانضباط وإنهاء الخدمة أو التقاعد (انظر اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 100، 111).

### الحق في العمل التنظيمي والحرية النقابية

يجب على الموردين احترام حق العمال في حرية التجمع وتشكيل منظمات عمالية والانضمام إليها طواعية، والرغبة في التمثيل والمفاوضة الجماعية، على النحو المسموح به وفقاً للقوانين واللوائح المتبعة. يجب على الموردين التأكد من عدم تعرض ممثلي هؤلاء الأفراد للتمييز (انظر اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 87، 98). يجب أن يسعى الموردون إلى إقامة علاقة عادلة بين مصالحهم الاقتصادية ومصالح موظفيهم.

### الصحة والسلامة

يجب على الموردين ضمان الحد من مخاطر الصحة والسلامة التي تنشأ في عملياتهم، والتي قد يتعرض لها موظفيهم والمتعهدين المتعاقدين معهم وعموم الناس.

تتشرط جي إي إيه على مورديها تنفيذ عملياتهم على نحو آمن، يتماشى مع جميع اللوائح القانونية المتبعة، عبر قواعد الممارسة المعتمدة وأفضل الممارسات المتعارف عليها في الصناعة.

وبناءً على ذلك، يُتوقع من الموردين أن يثبتوا التزامهم الصريح بإدارة الصحة والسلامة فضلاً عن اتخاذ سياسات وإجراءات فعالة واستباقية. يُتوقع من الموردين تعزيز ضمان ظروف العمل الآمنة والتوسع فيها وتطويرها. سنتنظر جي إي إيه في وقوع الحوادث جنباً إلى جنب مع المراقبة التفاعلية الجادة والمطالبة بالكشف الكامل عن الإحصاءات. يجب على الموردين تزويد جي إي إيه بمؤشرات الصحة والسلامة وتقييم المخاطر وخطة التطوير الخاصة بهم، إذا طُلب منهم ذلك.

### استخدام قوات الأمن

بقدر ما يتم تكليف أو استخدام قوات الأمن الخاصة أو العامة لحماية المشاركين التجارية في إطار عمليات الإنتاج والشراء للموردين، يجب على الموردين، من خلال التعليمات والرقابة الكافيتين، ضمان منع التعذيب والمعاملة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة وعدم تجاهلها من قبل قوات الأمن المستخدمة، بالإضافة إلى عدم المساس بحياة الناس وأجسامهم، وعدم المساس بحرية تكوين الجمعيات والحق في التنظيم.

تقديم أو قبول أي رشاي أو غيرهما من الحوافز غير المشروعة إلى/من شركائهم التجاريين. يُتوقع من الموردين عدم تقديم هدايا أو أي نوع آخر من المزايا الشخصية إلى موظفي جي إي إيه، والتي تكون نتيجة للعلاقات مع الموردين. ويجب على الموردين الامتنال لجميع لوائح مكافحة غسل الأموال المتبعة.

## البيئة

### تجنب التلوث

يجب على الموردين التأكد من تجنب التغييرات الضارة في التربة، وتلوث الماء والهواء، وانعكاسات الضوضاء، والاستهلاك المفرط للماء قدر الإمكان في جميع مراحل سلسلة التوريد. ومن أجل هذه الغاية، يجب عليهم التأكد من أن عمليات الإنتاج والشراء الخاصة بهم بشكل خاص لا تضر بالأساس الطبيعي للحفاظ على الغذاء وإنتاجه بشكل كبير، وأنها لا تعيق وصول الناس إلى ماء الشرب المأمون والمرافق الصحية، ولا تعرض صحة الناس للخطر.

### الحرمان من الأراضي والغابات والمياه، وعمليات الإخلاء القسري

يجب على الموردين التأكد، كجزء من عمليات الإنتاج والشراء الخاصة بهم، من عدم وجود حيازة أو إنشاءات أو استخدامات أخرى غير قانونية للأراضي والغابات والماء، والتي يؤمن استخدامها سبل عيش الناس. بالإضافة إلى ذلك، يجب على الموردين التأكد من عدم حدوث عمليات إخلاء غير قانونية.

### استخدام الزئبق

يلتزم الموردون باتخاذ تدابير لضمان امتثال عمليات الإنتاج والشراء الخاصة بهم لمتطلبات اتفاقية ستوكهولم بتاريخ 10 أكتوبر 2013، وعدم وجود انتهاكات للخطر المذكور ضمنها فيما يتعلق بتصنيع المنتجات المحتوية على الزئبق، واستخدام الزئبق ومركباته في عمليات التصنيع، ومعالجة نفايات الزئبق.

### الملوثات العضوية الثابتة

يضمن الموردون التأكد من امتثال عمليات الإنتاج والشراء الخاصة بهم لمتطلبات اتفاقية ستوكهولم بتاريخ 23 مايو 2001، بشأن الملوثات العضوية الثابتة، وأنه لا توجد انتهاكات للخطر المنصوص عليه ضمن الاتفاقية فيما يتعلق بإنتاج واستخدام مواد كيميائية معينة، وفيما يتعلق بالمناولة والتجميع والتخزين والتخلص غير السليم بيئياً من النفايات التي تتكون من هذه المواد الكيميائية.

### النفايات الخطرة

يلتزم الموردون بضمان امتثال عمليات الإنتاج والشراء الخاصة بهم لمتطلبات اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود بتاريخ 22 مارس 1989، وأنه لا توجد انتهاكات للمحظورات المنصوص عليها في الاتفاقية. وعلى وجه الخصوص، ما يتعلق بالصادرات من النفايات الخطرة إلى طرف في الاتفاقية يحظر استيراد مثل هذه النفايات الخطرة وغيرها من النفايات، أو إلى دولة مستوردة لم تعط موافقتها الخطية على استيراد هذا الأمر المحدد، أو إلى دولة غير طرف في الاتفاقية، أو دولة مستوردة إلى الحد الذي لا تدار فيه هذه النفايات الخطرة أو النفايات الأخرى بطريقة سليمة بيئياً في تلك الدولة أو في مكان آخر، أو إلى الدول المدرجة في الملحق السابع للاتفاقية، أو إلى الدول غير المدرجة في الملحق السابع.

### الخامات المثيرة للنزاعات

تنتظر جي إي إيه من مورديها تعزيز مبادئ وممارسات المسؤولية الاجتماعية عبر سلسلة القيمة بأكملها وإبلاء دور هام لأخلاقيات الشراء. وبصفة خاصة، يجب مراقبة منشأ وتوريد وشراء الخامات المثيرة للنزاعات، مثل القصدير أو التنطالوم أو التنجستين أو الذهب المتضمنة في أي عنصر مورد إلى جي إي إيه فيما يتعلق بالمتطلبات المفصلة في سياسة المعادن المثيرة للنزاعات لدى جي إي إيه التي تُشكل جزءاً لا يتجزأ من مدونة قواعد السلوك هذه للموردين والمتعهدين الفرعيين. يمكن الوصول إلى نظام سياسة المعادن المثيرة للنزاعات لدى جي إي إيه عبر موقع الويب التالي:

<https://www.gea.com/ar/company/suppliers/conflict-minerals-policy/index.jsp>

## نزاهة العمل

### المنافسة العادلة

يجب على جميع الموردين الالتزام بالمنافسة العادلة والهادئة، والامتنال لجميع لوائح مكافحة الاحتكار المتبعة. ويجب عليهم إلغاء الاتفاقات المنافية للمنافسة المبرمة مع المنافسين والموردين والموزعين والتجار والعملاء، بالإضافة إلى الممارسات المانعة للمنافسة.

### حظر الفساد والرشوة وغسل الأموال

يجب على الموردين الالتزام بجميع لوائح مكافحة الفساد المتبعة. وينبغي عليهم ألا يمارسوا أو يتسامحوا مع أي شكل من أشكال الفساد. يحظر على الموردين

### حماية البيانات وأمن المعلومات

يجب أن يمثل الموردون لجميع لوائح حماية البيانات المعمول بها، وأن يتخذوا الاحتياطات اللازمة لضمان أمن المعلومات.

وعلى وجه الخصوص، يجب أن يتصرف الموردون على النحو الملائم لضمان حماية البيانات الشخصية لمجموعة جي إي إيه أو عملاء جي إي إيه أو البيانات الشخصية الأخرى التي يجري تداولها في إطار علاقة العمل مع جي إي إيه. علاوة على ذلك، لا بد أن يتخذ الموردون التدابير المناسبة لضمان سرية وسلامة وتوافر المعلومات في الأنظمة التقنية وغير التقنية.

### احترام وحماية الملكية الفكرية

يجب على الموردين احترام وحماية حقوق الملكية الفكرية لجي إي إيه وعملاء جي إي إيه. وهم ملزمون بحمايتها واستخدام المعلومات السرية بالطرق المناسبة فقط.

### الالتزام بلوائح قانون التجارة الخارجية

يلتزم الموردون، عبر استخدام التدابير المناسبة، بمراعاة عدم انتهاك المعاملات مع الأطراف الخارجية للقانون الساري فيما يخص الحظر الاقتصادي أو اللوائح التجارية أو ضوابط أو أحكام الاستيراد والتصدير ذات الصلة بالمكافحة الدولية لتمويل الإرهاب.

## انتهاكات مدونة قواعد السلوك هذه ونظام الإبلاغ عن المخالفات لدى جي إي إيه

### انتهاكات مدونة قواعد السلوك هذه

تحتفظ جي إي إيه بالحق في الرد بشكل مناسب على انتهاكات قواعد السلوك هذه من قِبل الموردين. تشمل التدابير التي قد تتخذها جي إي إيه، إذا لزم الأمر، أداء عمليات التدقيق أو فحوصات العناية الواجبة، وتدابير التدريب والتعليم الإضافيين لدى الموردين، والتعليق المؤقت، بالإضافة إلى إنهاء علاقة العمل مع الموردين، على سبيل المثال لا الحصر.

### نظام الإبلاغ عن المخالفات لدى جي إي إيه

أنشأت جي إي إيه نظاماً داخلياً مناسباً للإبلاغ عن المخالفات مفتوح للأطراف الثالثة أيضاً، وعلى وجه الخصوص، يُمكن الأفراد من الإبلاغ عن انتهاكات حقوق الإنسان والمخاطر البيئية وكذلك انتهاكات حقوق الإنسان أو الالتزامات البيئية التي تسببها الإجراءات الاقتصادية للموردين في جميع أنحاء سلسلة التوريد. يمكن الوصول إلى نظام الإبلاغ عن المخالفات لدى جي إي إيه عبر موقع الويب التالي:

<https://www.gea.com/ar/company/investor-relations/corporate-governance/compliance/index.jsp>

لا بد أن يضمن الموردون أن الأشخاص الذين يعملون في عمليات الإنتاج والمشتريات الخاصة بهم على دراية بإمكانية استخدام نظام الإبلاغ عن المخالفات لدى جي إي إيه.

## توقعات الاستدامة

إضافة إلى المتطلبات والمبادئ المذكورة أعلاه، والتي يجب على الموردين مراعاتها، تناشد جي إي إيه مورديها أيضاً أن يلبوا توقعات الاستدامة التالية.

### المسؤولية الاجتماعية

تلتزم جي إي إيه كلياً بالمبادئ التوجيهية الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية (ISO 26000) وتوقع جميع أنشطتها مع مبادئ المسؤولية الاجتماعية المذكورة في المبادئ التوجيهية، وكذلك الموضوعات الأساسية المحددة. علاوة على ذلك، تتوقع جي إي إيه أن يلتزم موردها أيضاً بالمبادئ والمواضيع الأساسية في المبادئ التوجيهية لشهادة ISO 26000 وأن يوفقوا أعمالهم تبعاً لذلك.

### السياسة البيئية

ينبغي على الموردين تنفيذ التدابير التي تساهم في حماية البيئة أثناء دورة حياة المنتج؛ التصميم والتطوير والإنتاج والنقل والتشغيل والتخلص أو إعادة التدوير.

وتتوقع جي إي إيه من مورديها الحرص على توفير الموارد القيمة وتقليل استهلاك الطاقة والحد من النفايات والانبعاثات عبر الاستخدام المستدام. ولهذا السبب، ينبغي أن تظل المنتجات والخدمات ملائمة للبيئة في المستقبل. وينبغي على الموردين العمل عن كثب مع السلطات المحلية ومؤسسات الدولة ذات الصلة على المستوى المحلي، امتثالاً للمعايير الدولية. تشجع جي إي إيه حصول مورديها على شهادة ISO 14001 أو ما يعادلها.

#### **الحفاظ على الموارد الطبيعية**

ينبغي أن يعتني الموردون بالحد من استخدام المواد الخام والموارد، وكذلك التخلص من النفايات الناتجة عن جميع أنشطتهم، قدر الإمكان. كما يجب تطبيق عمليات مناسبة.

#### **الحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون واستهلاك الماء**

ينبغي على الموردين تعزيز التطوير الخاص بالتقنيات التي تحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون واستهلاك الماء، بالإضافة إلى الاستعانة بحلول توفير الطاقة وإعادة التدوير. بالإضافة إلى أنهم يجب أن يطبقوا استراتيجيات لوجستية تقلل التأثيرات البيئية العامة إلى أدنى حد.

#### **الابتكار ودورة حياة المنتج للموردين المنتجين**

تعتني جي إي إيه بتزويد السوق بمنتجات تعزز معايير أفضل للأداء البيئي. ومن ثم، تشجع جي إي إيه التزام الموردين المنتجين بتبني سياسة طوعية في مجال البحوث من أجل تطوير منتجات صديقة للبيئة. وتتوقع جي إي إيه من مورديها المنتجين عدم الاقتصار على مراعاة الآثار البيئية لمنتجاتهم خلال مرحلة التصميم وحدها، بل وفي عمليات الإنتاج والشراء كذلك.